



## Wanderwoche in Bad Münster am Stein

Am 5. September 2021 startete der Wanderverein zu seiner alljährlichen Wanderwoche. Das Ziel war dieses Jahr Bad Münster am Stein. Auf der Hinfahrt legten wir in dem schönen Fachwerkstädtchen Meisenheim einen Zwischenstopp ein. Bei einer fachkundigen Stadtführung mit Witz, Kompetenz und Leidenschaft lernten wir die Altstadt von Meisenheim und deren bewegte Geschichte kennen. Nach einer kleinen Vesper in einem zünftigen Biergarten von Meisenheim, starteten wir gestärkt zu unserem Hotel Krone in Bad Münster am Stein, das für die nächsten 7 Tage unser Domizil war. Rund um den romantischen Kurort an der Nahe, der zwischen spektakulären Felsformationen und Weinbergen gelegen ist, gibt es eine Vielzahl ausgezeichnete Wanderrouten zu erkunden. Anfang der Woche starteten wir bei schönstem Sonnenschein zur ersten Wanderung. Wir gingen durch das romantische Nahetal nach Bad Kreuznach mit seinen historischen Brückenhäusern und dem gepflegten Kurpark, mit seinen zahlreichen Salinen. Diese Tour war nur zum Warmlaufen für die nächsten Tage. Den alsbald führte uns eine Wanderung zur Rotenfelschochenebene. Nach einem mühevollen Anstieg, erreichten wir die Felskante des Rotenfels. Auf dem 1,2 km langen Panoramaweg, wurden wir mit einer spektakulären Aussicht über das Nahetal und das Nordpfälzer Bergland belohnt. Der Rotenfels (327 m) gilt mit seiner Wanderhöhe von 202 m als höchste Steilwand zwischen den Alpen und Skandinavien. Nach einer ausgiebigen Aussichts-Genusspause im Gasthaus Bastei ging es bergab durch einen schattigen Eichenwald zurück ins Nahetal. Die nächste Wanderung, entlang des Naheufers durch Wiesenlandschaft und vorbei am Rotenfelsmasiv, führte uns stetig bergauf zum Ausflugslokal Birkerhof. Gut gestärkt, und mit einem schönen Ausblick auf das Nahetal und die Ebernburg, wanderten wir entlang den Weinbergen sanft bergab ins Tal. Zum Abschluss der Wanderung besuchten wir noch einen Steinskulpturenpark. Am Donnerstag hatten die Wanderschuhe Ruhetag. Wir fuhren mit dem „blauen Klaus Express“ von Bad Münster im gemütlichen Tempo nach Bad Kreuznach, dabei wurden uns die schönsten Flecken und Sehenswürdigkeiten der Stadt gezeigt und auch erklärt. Im Anschluss ließen wir uns die Weine aus dem Anbaugebiet der



Region bei einer Weinprobe im Weingut Rotenfels munden. Abenteuerlich wurde es als wir nach einer Wanderung zur Altbaumburg, die mit einem fantastischen Blick über das Alsenztal besticht, auf der einzigen von Hand gezogenen Fähre über die Nahe nach Bad Münster übersetzten. Wir sahen die Ebernburg fast an jedem Tag unserer Wanderwoche aus einem anderen Blickwinkel. Am Schluss unserer Wanderwoche machten wir uns auf den Weg, über eine romantische Wiesenlandschaft, am Rotenfelsmasiv vorbei und durch die Weinberge um die Ebernburg zu erkunden. Allerdings hatte es der Wettergott an diesem Tag nicht gut mit uns gemeint. Gestartet waren wir noch bei strahlendem Sonnenschein, dann ging es von null auf hundert in einen gewaltigen Regenschauer über. So kam unsere Regenkleidung doch noch zum Einsatz. Aber wir ließen uns die Laune nicht verderben. Auf der Burg genossen wir unter gewaltigen Sonnenschirmen, die uns vor dem Regen schützten, eine Weinschorle und unsere kleine Vesper. Danach stiegen wir frohgemut bei aufklarendem Himmel ab zurück ins Nahetal. Leider war die schöne Wanderwoche viel zu schnell vorbei. Die Wanderfreunde bedanken sich hiermit recht herzlich für die große Mühe und den privaten Zeitaufwand bei den Organisatoren Werner Bernarding, Petra und Bernhard Rixecker sowie Ernst Düpre die uns diese schöne und unvergessliche Wanderwoche ermöglicht haben, und freuen uns schon auf die Wanderwoche im Jahr 2022 im schönen Westerwald.

Rosemarie Grimmer



## BOCKBIERFEST

Wir laden alle Bürgerinnen und Bürger zu einem gemütlichen Beisammensein bei Bockbier, Brezeln & Bockwürsten ein. Am 16. Oktober ab 17.00 Uhr in der Bogenschießanlage in Gersweiler neben der Grundschule.



## Die Bezirksbürgermeisterin informiert:

### E-Ladesäulen

#### auch für den Westen Saarbrückens

In seiner Sitzung Anfang September forderte der Bezirksrat die Stadtverwaltung auf, geeignete Standorte für eine ausreichende Anzahl von Ladesäulen für E-Bikes und Elektroautos auch im Saarbrücker Westen festzulegen und Ladesäulen zu errichten. In Burbach, Gersweiler, Altenkessel und Klarenthal gibt es davon nur sehr wenige, viel zu wenig, um einen Beitrag für eine klimafreundliche Mobilität auch im Westen der Stadt voranzutreiben. So ist z.B. der Platz vor dem Bürgerhaus Burbach bestens geeignet, eine Ladesäule aufzustellen, da ein Stromanschluss schon vorhanden ist. Weitere sinnvolle Standorte können nach Ansicht des Bezirksrates auch Kitas oder Schulen sein. Des Weiteren sollte die Stadt mit den Betreibern von Lebensmittelmärkten Kontakt aufnehmen, damit diese auf ihrem Gelände Ladestationen errichten. Dies wäre dann ein für Saarbrücken kostengünstiger Beitrag zum Ausbau des Ladenetzes. Doch auch für Privatleute kann sich ein Anschluss lohnen. So bietet die Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) einen Zuschuss von 900 Euro pro Ladepunkt für Ladestationen an privat genutzten Stellplätzen von Wohngebäuden an. Ein flächendeckendes Netz an E-Bike Ladestationen wird den wünschenswerten Umstieg vom Auto auf das Fahrrad unterstützen. Dies hat nicht nur positive Auswirkungen auf die Umwelt, sondern auch auf die Gesundheit der Bürgerinnen und Bürger. Gerade in der Corona-Krise haben sich viele Menschen E-Bikes angeschafft, diesen Trend gilt es zu unterstützen.

#### Ökologische Stadträume – auch im Saarbrücker Westen

Ich hatte schon im Mai darüber berichtet, dass der Bezirksrat für alle Stadtteile Hochbeete mit essbaren Pflanzen anschafft. In Burbach stehen mittlerweile vier Beete am Burbacher Markt – hier sollen nun zwei weitere hinzukommen; in Gersweiler steht ein Beet am Zimmerplatz, auch hier wird demnächst ein weiteres Beet hinzukommen. Nachdem nun in Klarenthal und Altenkessel Paten für die Beete gefunden wurden – darum muss sich gekümmert werden - werden auch in Altenkessel am evangelischen Kindergarten zwei Beete aufgestellt und in Klarenthal ebenfalls zwei Beete vor der Schule an der grünen Ortsmitte. Die Beete werden vom Zentrum für Bildung und Beruf (ZBB) mit Hilfe von Langzeitarbeitslosen in Burbach gefertigt und befüllt. Ein kleiner ökologischer Beitrag.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Lassen Sie sich impfen gegen Corona, es schützt Sie selbst vor einem schweren Verlauf der Krankheit, und es schützt auch Ihre Familie. Es ist ein Ausweg für uns alle. Es ist ein Beitrag zur Bekämpfung der Pandemie. Bei Rückfragen wie immer: 0681/9055311

Ihre Bezirksbürgermeisterin Isolde Ries



## Halloween



Liebe Kinder und Jugendliche, hier folgt nun der sechzehnte Teil unserer Gruppenstunden für Zuhause. In Ergänzung zu unseren Präsenz-Gruppenstunden möchten wir unsere Reihe mit Gruppenstunden für Zuhause fortsetzen. Ende Oktober ist es mittlerweile auch in Europa Tradition Halloween zu feiern. Aber wo kommt Halloween eigentlich her? Halloween ist eine Abkürzung für „All Hallows' Eve“, was auf Deutsch „Abend vor Allerheiligen“ bedeutet. Denn am Tag nach Halloween feiert die katholische Kirche einen Gedenktag für die Heiligen der Kirche, Allerheiligen. Halloween hat seine Wurzeln nicht etwa in den USA, sondern in Irland. Hier feierten die Kelten schon vor über 2000 Jahren am 31. Oktober eine Art Silvester: „Samhain“ genannt. Weil in der letzten Nacht eines Jahres angeblich die Geister unterwegs waren, versuchte man sie mit Essen vor den Häusern zu zähmen. Manche Menschen liefen schon damals als Geister

verkleidet herum und verlangten nach Gaben. Auswanderer brachten die Tradition in alle Welt. Im Jahr 1991 kam das Halloween-Fest zu uns nach Deutschland. Im Irak herrschte damals Krieg. Und weil man es unpassend fand, ausgelassen zu feiern, fiel Karneval aus. Die Lager der Spielwarengeschäfte waren aber voll mit Kostümen. Ein anderes Verkleidungsfest musste her. Findige Geschäftsleute kamen auf Halloween, machten es in den Folgejahren in Deutschland bekannt und beliebt. Mehr zu Halloween gibt es in unserer nächsten Gruppenstunde für Zuhause in der Ausgabe Mitte Oktober.

Wenn ihr mal bei unseren Gruppenstunden vorbeischaun wollt, müsst ihr euch wegen der Kontaktnachverfolgung vorher anmelden. Um die entsprechende Gruppenstunde in eurem Alter und den passenden Kontakt zu finden, schaut einfach auf unserer Homepage [www.dpsg-klarenthal.de](http://www.dpsg-klarenthal.de) nach. Gut Pfad

Eure Pfadfinderinnen und Pfadfinder aus Klarenthal

## SPD will rasche Instandsetzung des Schwanenweihers „Jetziger Zustand eine Schande und Gefahr für Leib und Leben“

Die SPD im Bezirksrat West schlägt Alarm: Der Zustand des Schwanenweihers und des ihn umgebenden Areals führt nicht nur bei Anwohnerinnen und Anwohnern zu Kopfschütteln und Entsetzen. „Nicht nur, dass die Wasserfläche und die Fußwege nicht gepflegt werden – mittlerweile ist das Gebiet eine echte Gefahr für Leib und Leben von Passantinnen und Passanten“, berichtet Jean-Luc Fuhrmann, stellvertretender Vorsitzender der SPD-Bezirksratsfraktion. Bereits mehrfach seien Zweige und Äste auf den Gehweg gekracht – „dass

noch niemand verletzt wurde, ist reines Glück“, meint Fuhrmann. Die SPD fordert daher in einem Antrag für die kommende Bezirksratssitzung die Stadtverwaltung auf, dringend Instandsetzungsarbeiten vorzunehmen. „Es kann einfach nicht sein, dass sich überhaupt nicht gekümmert wird. Da stürzt ein Baum in den Teich und bleibt einfach liegen. Vor allem aber muss die Stadt ihrer Verkehrssicherungspflicht für die Spaziergänger nachkommen“, betont Jean-Luc Fuhrmann und erwartet rasche Abhilfe durch das städtische Grünamt.

Bernd Weber

**BIGRAtec**  
SANITÄTSHAUS, ORTHOPÄDIE-  
UND REHATECHNIK

Wir sind auch in Zeiten von Corona weiterhin für Sie da!

### Ihr kompetenter Ansprechpartner für:

- Orthopädie-Technik • Einlagen
- Kompressionsstrümpfe • Brustprothesen
- Bandagen und Leibbinden
- Inkontinenzversorgung • Pflegehilfsmittel
- Hilfen für Bad und WC • Treppenlifte von **Lifta**

Wir sorgen für Ihren Therapieerfolg

**Burbacher Straße 1 • 66115 Burbach**  
**Tel.: (0681) 6 25 24 • Fax: (0681) 6 25 30**

## Schreibwaren 66

Inh. U. Ecker

### Postagentur - Tabakwaren Schreibwaren

**ACHTUNG: Unsere Öffnungszeiten in den  
Herbstferien vom 18. bis 30. Oktober**

**Täglich: 9:00 - 12.00 Uhr**

Tel.: (0151) 26 66 05 15

**Hauptstraße 66 • 66127 Klarenthal**





# Abfluss zu? Abfluss-AS!

**J. Baumgärtner GmbH**

Reinigung TV-Inspektion Rohrortung Kanalreparatur  
Wartung Dichtheitsprüfung Klärgrubenentleerung  
Kanalreparaturen auch ohne Aufgrabarbeiten



Telefon, Klarenthal:  
06898 | 25022

**Klärgrubenkurzschließung!**

Alles Klar wo  
Abfluß-AS war

**Putzfee gesucht**  
für Büroräume in Klarenthal



Weitere Infos unter

**Telefon: 06898 - 85 24 53**

**Steuern?** Wir machen das.

**VLH.**

Sascha Schub  
Beratungsstellenleiter  
Pfählerstraße 30  
66128 Saarbrücken  
Bei Bedarf Hausbesuche!

(0681) 968 657 25



[www.vlh-gersweiler.de](http://www.vlh-gersweiler.de)

Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

**Wir suchen ab sofort  
eine Putzhilfe**

für unsere Arztpraxis auf 450,- Euro Basis.

Bei Interesse melden Sie sich bitte in der Arztpraxis  
GP Dr. Winkelspecht / Klein  
Kreisstraße 30 in Klarenthal oder  
telefonisch unter **06898 - 9 31 60**

**Ab sofort gesucht!**

Koch in Voll- oder Teilzeit,  
Spülkraft in Voll- oder Teilzeit,  
zur Verstärkung im El Carnicero,  
Am Zimmerplatz 1a, 66128 Saarbrücken-Gersweiler

**RUF MICH AN!**  
**0177-38 48 241**



Alle Malerarbeiten  
Trockenbau  
Wärmedämmung  
Aufbereitung von Fenstern  
Bodenbelagsarbeit  
Lasurtechnik

Malerbetrieb  
Warndtstraße 77a  
66127 Klarenthal

(06898) 44 80 722  
**0151 - 116 333 83**



**SV Klarenthal  
sucht Clubwirt/in**

Für unser Clubheim am Sportplatz in Klarenthal  
suchen wir eine neue Wirtin bzw. Wirt.  
Öffnungszeiten sind zum Training der Herren  
(Dienstag & Freitag) sowie zu den Heimspielen der  
Herren & Jugendmannschaften (Samstag / Sonntag).  
Weitere Details werden in einem persönlichen  
Gespräch erläutert. Bei Interesse kontaktieren Sie  
unseren 1. Vorsitzenden Mike Holländer unter

**Telefon: 0170 - 813 9003**

**Unsere WEB-Ausgaben!**  
[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)

## IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) • 66127 Saarbrücken

Telefon (06898) 85 24 53 • Telefax (06898) 85 24 55

Anzeigen an: [anzeigen@westmagazin.de](mailto:anzeigen@westmagazin.de) • Texte an: [texte@westmagazin.de](mailto:texte@westmagazin.de)

Öffnungszeiten: Montag - Freitag von 9.00 Uhr - 16.00 Uhr

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Das WESTMAGAZIN erscheint 2 x monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende und Mitte des Monats,  
wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier



[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)



Redaktionsschluss: Donnerstag, 14. Oktober 2021, 12:00 Uhr  
Nächstes Westmagazin: 22. Oktober 2021



## Bei den Feuerwehren im Westen der Stadt brennt's

### **DIE LINKE.** Verstöße gegen die Arbeitsstättenverordnung?

Bei vielen Löschbezirken der Freiwilligen Feuerwehr in Saarbrücken ist „Feuer unterm Dach“. „Wenn man weiß, dass die Freiwillige Feuerwehr ein Eckpfeiler der öffentlichen Sicherheit ist, die nur durch kontinuierliche Ausbildung und ständige Übungen fit gemacht wurde für ihre Einsätze, die Leben retten sollen“ sagt Thomas Baumgarten, Mitglied der LINKEN im Bezirksrat West. „dann muss man diese Hilfsbereitschaft seitens der Verantwortlichen der Stadt wenigstens auch wertschätzen und die Motivation der Freiwilligen-Arbeit entsprechend stärken.“

### **Kritik an Gebäudemanagementbetrieb der Stadt**

Genau umgekehrt läuft es aber derzeit in einigen Löschbezirken der Stadt Saarbrücken. Nicht nur in Eschringen, Ensheim oder Fechingen gibt es Baumängel in den Gerätehäusern, auch bei den Freiwilligen Feuerwehren in Altenkessel, Gersweiler, Burbach und Klarenthal hört man Klagen. „Zwar hat das Gebäudemanagementbetrieb der Landeshauptstadt nach dem Feuerwehrhaus-Brand in Altenkessel die Wände neu streichen lassen, aber erst danach die Wasserrohre entfernt. Da hinter den Rohren nicht gestrichen wurde, kann sich jeder bestimmt vorstellen, wie die Wände nun aussehen. Ärger gab es auch mit ewig nicht abgedichteten Toren, bröckelnden Putz usw., um nur einige Dinge beim Namen zu nennen. Bestehende Mängel wurden bis heute nicht beseitigt, vieles hätte man nach dem Brand „in

einem Rutsch“ sanieren müssen, tatsächlich wird „geknaubt“. Und weil man vergessen hat, die Duschen ins Gerätehaus neben den Toiletten einzubauen, müssen die Duschen im alten Rathaus genutzt werden“, beschreibt der Vertreter der Linken im Bezirksrat West die Situation.

### **LINKE fordert ordentliches Arbeitsumfeld für die Freiwilligen Feuerwehren**

„Man kann nur noch mit dem Kopf schütteln“, betont Baumgarten. „Dass sich dies auf die Motivation der Feuerwehr-Mannschaften auswirkt, dürfte jedem klar sein.“ „Was aber dem Fass den Boden ausschlägt, ist die Ankündigung der Stadt, dass man jetzt erst anfangen will, in Altenkessel Damenkleide- und Duschräume zu planen für 2022/2023. Das geht gar nicht! Gemäß der Arbeitsstättenverordnung sind bei Betrieben mit mehr als 9 Mitarbeitern getrennte Toiletten und Duschen vorgeschrieben. Das gleiche Problem gibt es vermutlich auch bei den Löschbezirken in Gersweiler, Burbach und Klarenthal“, so Thomas Baumgarten. „Die Planer der Landeshauptstadt wissen anscheinend nicht, wie es in den Löschbezirken in einzelnen Stadtteilen aussieht. Ich habe mich daher in dieser Angelegenheit an die Stadtverwaltung und an die Fraktion DIE LINKE im Stadtrat Saarbrücken gewandt in der Hoffnung, dass die Defizite endlich behoben werden. Die Feuerwehrfrauen – und -männer haben schließlich ein ordentliches Arbeitsumfeld verdient“, sagt Baumgarten abschließend.

Thomas Baumgarten

## Reitsportanlage Im Haferfeld Saarbrücken e.V. Kinder- und Jugendreitturnier in Gersweiler mit 230 Startern sprengt alle Erwartungen



Bei strahlendem Sonnenschein fand am 4. September auf der Reitsportanlage Im Haferfeld in Gersweiler ein Kinder- und Jugendreitturnier statt, in seiner Art einmalig im Saarland. Einmalig in der Weise, dass ganz viele Kinder daran teilnehmen konnten, die kein eigenes Pferd besitzen. So gingen denn auch 230 Kinder und Jugendliche an den Start, allein 90 vom gastgebenden Verein. Hermann-Josef Mayers, der 1. Vorsitzende, erklärte. „Von den über 100 Kindern und Jugendlichen, die wir über's Jahr in der Reitausbildung haben, wollen wir allen, die das möchten, einen Einstieg in den Turnierreitersport ermöglichen, auch wenn sie kein eigenes Pferd besitzen. Und das gelingt uns mit unseren ausgebildeten Schulpferden sehr gut. Aus dem ganzen Saarland und der angrenzenden Westpfalz nahmen Reiterinnen und Reiter an diesem Turnier teil. Zu den jungen Pferdesportlern gesellten sich auch über 600 Gäste über den Tag verteilt. Um das

Ganze ordnungsgemäß unter den geltenden Coronabedingungen durchführen zu können unterstützte den Verein der ortsansässige Sicherheitservice xxl, der den Check-In machte und auf die 3G Regeln achtete. „Das Schönste ist in die strahlenden und aufgeregten Gesichter der Kinder und Jugendlichen zu sehen und zu erleben, mit wie viel Freude und Enthusiasmus sie in die Prüfungen gehen. Da fließt auch schon mal ein Tränchen, wenn nicht alles so klappt, wie man sich das gewünscht hat. Aber das gehört auch dazu, Pferde sind keine Geräte, sondern unser sportlicher Partner. Das macht diesen Sport auch so interessant.“ erklärt noch einmal Hermann-Josef Mayers und zieht Fazit: „Ein tolles Kinder- und Jugendreitturnier auf der Reitsportanlage Im Haferfeld in Gersweiler, das nächstes Jahr sicherlich weitergeführt werden soll. Dank an die Sponsoren und die engagierten Helferinnen des Vereins, ohne die das alles nicht möglich gewesen wäre.

Hermann-Josef Mayers, 1. Vorsitzender

eingetragener Betrieb des Handwerks  
**HAUSMEISTERSERVICE 123.DE**

**Profiqualität rund um's Haus**

- Haus und Hof
- Gartenpflege
- allgemeine Reparatur
- Rolladenreparatur & -wartung
- Wasserschadenbeseitigung
- Dachrinnenreinigung

**Beratung und Infos 0171-36 40 631**

**Karlstraße 45 • 66127 Klarenthal**

[www.hausmeisterservice123.de](http://www.hausmeisterservice123.de)

## Beerdigungsinstitut

seit 1948

**Peter Schneider GmbH**

Bergstraße 19, 66115 Saarbrücken

Tel. 0 68 1 / 7 96 10

Zur Beratung besuchen wir Sie gerne bei Ihnen Zuhause.

**fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister / eigene freie Trauerrednerin**

Beratung in allen die Bestattung betreffenden Fragen, Bestattungsvorsorge

**Bestattungen aller Art**

**Bereitschaftsdienst 24 Stunden**

[www.peter-schneider-bestattungen.de](http://www.peter-schneider-bestattungen.de)



## Taxi Ziemer

Inh. Ana Hennchen

**0681 - 70 7 77**

**66119 Saarbrücken - Talstraße 56**

**Krankenfahrten, Dialyse,  
onkol. Chemo- oder Strahlentherapie  
Fahrten zu den Impfzentren  
Vorbestellungen werden gerne entgegengenommen**

**Vielen Dank Ana Hennchen**




## Präsenz-Vortrag am 14. Oktober: Wie machen andere Mütter das bloß? Corinna Mamok liest aus ihrem Ratgeber „Mama, mutig, mittendrin“


Das Frauenbüro des Regionalverbands Saarbrücken lädt am Donnerstag, den 14. Oktober, ab 19.00 Uhr zur Lesung mit Bestseller-Autorin Corinna Mamok ins vhs-Zentrum am Saarbrücker Schlossplatz. Corinna Mamok, Mutter zweier Kinder und selbstständige Fotografin, stellte sich selbst die Frage: Wie machen andere Mütter das bloß? Das Ergebnis ihrer Recherche ist der Ratgeber „Mama, mutig, mittendrin“. Das Buch, aus welchem die Saarbrückerin liest, richtet sich an alle (werdenden) Mütter, die ein selbstbestimmtes Mutter-Dasein anstreben und auf der Suche nach Orientierung sind. Mamok zeigt Möglichkeiten auf, einen eigenen Weg als Mutter zu finden. Dafür führte sie Interviews mit 30 Müttern,

die verschiedene Lebens- und Familienmodelle leben. Diese reichen von der Großfamilie über gleichgeschlechtliche Eltern bis zu Patchwork-Familien. Und auch beruflich beschreiten die Protagonistinnen ihres Ratgebers unterschiedliche Wege – von Voll- oder Teilzeitjobs übers Home-Office bis hin zum beruflichen Neustart. Bei ihrer Lesung berichtet Corinna Mamok, was sie selbst aus den zahlreichen intensiven Gesprächen mit den anderen Müttern gelernt hat. Der Eintritt kostet 8,- Euro. Karten sind im Vorverkauf bei der Tourist Info Saarbrücker Schloss, Tel.: 0681 506-6006 sowie an der Abendkasse erhältlich. Beim Einlass gilt die 3G-Regel (geimpft, genesen oder negativ getestet).

i.A. Denny Sturm



**...seit über  
75 Jahren!**



**BEDACHUNGEN  
ZIMMEREI**

**B. BOHNENBERGER** GM  
BH

ZIEGELEI 71  
66352 DORF IM WARNDT  
TELEFON: 0 68 09 / 76 10

**Vertragspartner  
aller Kranken-  
und Pflegekassen**

**Pflege Dunkel & Mertes GmbH**  
Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Schwester Martha Dunkel,  
Schwester Ursula Mertes  
und Team

**Tel.: 0 68 06 / 30 69 44**

Mobil: 0177/7279340

Hilfe  
Zuwendung  
Vertrauen

**Pflege Dunkel & Mertes**  
http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de  
e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de  
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

*Du + Wir sind  
Blutspende!*



**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

DRK-Blutspendedienst West

**ACHTUNG!  
BLUTSPENDE MIT  
TERMINRESERVIERUNG**

Nächster Blutspende-Termin:

**Gersweiler**  
Donnerstag, 14.10.2021  
von 16:30 bis 20:00 Uhr  
Kath. Volkshaus  
Kirchenstr. 1



<https://terminreservierung.blutspendedienst-west.de/m/gersweiler>

Infos und Termine rund um die Blutspende:  
0800 11949 11  
[www.blutspendedienst-west.de](http://www.blutspendedienst-west.de) | [t.me/blutspendedienst-west](https://t.me/blutspendedienst-west)

Deutsches  
Rotes  
Kreuz  
DRK-Blutspendedienst West

**Morschett + Kessler  
Gebäudetechnik GmbH**  
Wir installieren Zufriedenheit



- Heizung: Öl-, Gasanlagen
- Solaranlagen
- Bäder: exklusiv aus einer Hand

**Installation – Wartung – Reparatur**

Herr Dieter Kessler und Herr Patrick Kessler stehen Ihnen jederzeit für eine umfangreiche Beratung zur Verfügung.

66126 Altenkessel, Luisenthaler Straße 94  
Telefon: 06898 3090909 - Fax: 06898 3090910  
[www.morschett-kessler.de](http://www.morschett-kessler.de), E-Mail: [info@morschett-kessler.de](mailto:info@morschett-kessler.de)

**küchenplus HERRMANN**  
HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG  
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

Wir machen das Leben leichter!

**nobilia-Küchenstudio**




MIELE „Shop in Shop Abteilung“

**Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen,  
Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice**

Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen  
Tel. (06898) 2 46 12 • [www.electroplus-herrmann.de](http://www.electroplus-herrmann.de)

## Städtische Antwort zur Bushaltestelle Zimmerplatz noch nicht befriedigend

**CDU** Auf Antrag der CDU Bezirksratsfraktion West vom September letzten Jahres sollte endlich ein Plan vorgelegt werden, wie eine neue Haltestelle am Zimmerplatz eingerichtet werden kann. Durch die Streckenverlegung der Buslinie 134 durch die Pfählerstraße ist ein neuer Haltepunkt notwendig geworden. In der letzten Sitzung des Bezirksrates wurde nun eine schriftliche Stellungnahme des Planungsamtes eingereicht. Aufgrund dieser Planung mit neuer Busbuchung und Verbreiterung des Bürgersteiges in den Hang zum Zimmerplatz hinein stellt das Planungsamt die Wirtschaftlichkeit stark infrage. „Diese Planung reicht uns so nicht aus. Erstmals seit Jahren wird ausgerechnet hier eine

Busbuchung neu geplant. An anderen Stellen wurden diese beseitigt, weil nicht mehr zeitgemäß,“ so Fraktionsvorsitzender Volker Arnold. Als kurzfristige Zwischenlösung wurde im Fraktionsantrag der CDU vorgeschlagen zu prüfen, ob die zwei oder drei Busfahrten mit Schülern, bei denen es zu den massiven Beschwerden der Anwohner kommt, nicht an der Schulbushaltestelle am Sportplatz abfahren könnten. Die Bezirksbürgermeisterin hat nach ihren Aussagen bereits mit dem Busunternehmen und der Schulleitung Kontakt aufgenommen. Zumindest könnte hier, wenn die Schülerinnen und Schüler dies entsprechend annehmen, eine Entlastung erfolgen.

Volker Arnold

## CDU-Anfrage zum Verkehr Blumen- und Pfählerstraße

**CDU** Während den Arbeiten an der Straße Am Sprinkshaus in Gersweiler rollten wahre Autokolonnen durch die Pfähler- und Blumenstraße in Gersweiler. Für viele Anlieger verstärkten sich damit die Belästigungen und Gefährdung vor ihrer Haustüre. Während in der Pfählerstraße durch die übersichtlichere und gerade Fahrbahn recht schnell gefahren wird, wird in der engeren Blumenstraße mehr von rücksichtsloseren Fahrern berichtet. Wie eine Anliegerin dem CDU-Vorsitzenden Volker Arnold berichtet hat, habe das Ordnungsamt erst nach mehrmaliger Interven-

tion Geschwindigkeitsüberwachungen durchgeführt. Weitere Maßnahmen seien, so wurde berichtet, nicht zu erwarten. Die CDU-Bezirksratsfraktion hat nun diesbezüglich eine Anfrage an die Stadtverwaltung gerichtet. Darin werden die Ergebnisse der Geschwindigkeitsüberwachung angefragt und welche Konsequenzen daraus gezogen werden können. „Die Antwort der Verwaltung werden wir kommunizieren und versuchen, geeignete Maßnahmen daraus darzustellen, die den Interessen der Anwohner und der Fahrzeugführer möglichst gerecht werden,“ so Volker Arnold.

Volker Arnold

## Grabmale & Natursteine

**Mohr GmbH**  
Meisterbetrieb

Seebohmstraße 47  
66115 Saarbrücken  
Tel. / Fax: 0681 / 7 64 10

Familientradition seit 1893

## Freie Plätze im Präsentationskurs der ZirkusSchule KOKOLORES

Im Präsentationskurs der ZirkusSchule KOKOLORES gibt es noch freie Plätze. Hattest du schon immer Lust auf einer Bühne zu stehen? Hast du schon einmal Zirkus Erfahrung gesammelt hat oder würdest dies gerne? Hast du Freude an Bewegung und Spaß daran, kreative Ideen umzusetzen und sie zu präsentieren. Dann ist die Präsentationsgruppe bei KOKOLORES genau das Richtige für dich. Die Gruppe trifft sich immer freitags von 17.30 Uhr bis 19.30 Uhr im Zelt Dorf KOKOLORES in Saarbrücken Malstatt, Stromstraße 10. Eingeladen sind alle zwischen 12 und 20 Jahren. Die Teilnehmer und Teilnehmerinnen entwickeln unter Anleitung eigenständig Zirkusnummern. Ebenso gestaltet

die Präsentationsgruppe eigene Vorstellungen innerhalb der ZirkusSchule, wie aber auch außerhalb bei Stadt- oder Gemeindefesten. Ein Einstieg und Schnuppertermin ist jederzeit möglich. Der Preis beträgt pro Halbjahr 60,- €. Alle Neugierigen und Interessierte, können sich bei: Trudel Truxa Telefon: 06835-500280 oder unter: trudel.truxa@vereinfuerspielundtheater.de, informieren. Nähere Informationen zur ZirkusSchule KOKOLORES gibt es unter: www.vereinfuerspielundtheater.de. Alle Kurse und Veranstaltungen der Zirkus Schule KOKOLORES werden in Coronazeiten nach einem mit dem Ordnungsamt abgestimmten Sicherheits- und Hygienekonzept umgesetzt.

## ELEKTRO LAWENS

IHR MEISTERBETRIEB SEIT 1981



# BEIM SERVICE SIND WIR IHR SPEZIALIST!

Guter Service kommt nicht von irgendjemand.

- Kühl & Gefriergeräte
- Waschmaschinen & Trockner
- Kücheneinbaugeräte
- Klimageräte
- Kaffeevollautomaten
- TV Geräte
- Antennenanlagen
- Alarm & Überwachung



- Reparaturservice
- Anschluss- und Montageservice
- Kaffeevollautomaten-Service
- Entsorgungsservice

**SERVICE NR. 06898 - 3 22 23**  
HAUPTSTRAÙE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL

## Bei uns bleiben keine Wünsche offen!



**Steakhouse El Carnicero**  
Am Zimmerplatz 1a  
66128 Saarbrücken  
Telefon (0681) 70 27 96

## Nutzen Sie auch weiterhin unseren Abholservice!



**Kochwelt Partyservice**  
Am Zimmerplatz 1a  
66128 Saarbrücken  
Telefon (0681) 70 27 96

Ihre MTC Gastro GmbH  
Krughütterstraße 89 • 66128 Saarbrücken



## Dream Team Turnier beim TC Schwarz-Weiß Klarenthal

Endlich mal wieder ein Stückchen Normalität



für alle Tennisfreunde. Nach monatelangen Einschränkungen konnte in der Zeit vom 28.8.21 bis 11.9.21 das beliebte Dream Team Turnier ausgetragen werden. Es wurde in drei Altersklassen gespielt. U 50, Ü 50 und erstmals für die Kinder U15. Direkt nach der Auslosung konnte mit den Spielen begonnen werden. Die Tennisanlage war über die 14 Tage mit Leben erfüllt, es machte Spaß zuzusehen. Alle hatten das entspannte Spielen und allem voraus das Miteinander über Monate vermisst. Und dann noch 14 Tage Sonnenschein, was will man mehr? So gelang es, alle Vorrundenspiele termingemäß auszutragen. Am Abschluss Tag, dem 11.9.2021 konnten erstmals alle Finalsiege zeitgleich ausgetra-

gen werden. Ab 15.30 Uhr wurde aufgeschlagen. Für die Zuschauer, die wie alle Spieler, zu Kaffee und Kuchen eingeladen waren, ein unterhaltsamer Nachmittag. Gegen 17.30 Uhr waren die Spiele beendet und die Siegerehrung konnte durchgeführt werden.



Zuerst waren natürlich die Kinder an der Reihe. Stolz, ausgestattet mit ihren neuen Vereinsshirts, die dankenswerterweise von Orthopädie Kappel gespendet worden waren, standen sie bereit. Der 1. Vorsitzende F.R. Vogl überreichte allen teilnehmenden Kindern kleine Pokale und den beiden Erstplatzierten Gutscheine, zur Verfügung gestellt von Sporthaus Kohlen. In der Klasse Ü50 wurde Platz 1 in diesem Jahr doppelt belegt. Wenn sich selbst Olympiasieger für eine gemeinsame Goldmedaille entscheiden, können



wir das auch. Heiko Krause hatte mit seinem Partner Reimund Geimer alle Vorrundenspiele gewonnen. Da die Spielordnung für den Erstplatzierten der Vorrunde gegen den Zweitplatzierten ein weiteres Spiel vorsah, wurde am Finaltag die Partie gegen Rainer Käufer und Gerd Sossong ausgetragen. Dieses Spiel konnte verletzungsbedingt nicht gewonnen werden, es wurde entschieden dass es zwei Sieger gibt. Allen Gewinnern wurden kleine Präsente bzw. Gutscheine von Sporthaus Kohlen überreicht. Die Organisatoren an diesem Tag hatten alle Hände voll zu tun, ging es jetzt nahtlos mit der Ehrung zahlreicher Gründungsmitglieder weiter. 45 Jahre ist es her, dass einige mutige Klarenthaler Bürger unseren Tennisverein ins Leben gerufen haben. Horst Heib, ein Gründungsmitglied und wesentlich an den damaligen Baumaßnahmen beteiligt, berichtete über die Planungs- und Baumaßnahmen.

Viele der Zuschauer waren sich nicht bewusst, welch ein Kraftakt dies für alle Beteiligten war und in der heutigen Zeit wäre dies mit Sicherheit so nicht mehr zu bewältigen. Das wir heute unseren Sport ausüben können haben wir diesen „Machern“ zu verdanken. So wurden die anwesenden Gründungsmitglieder geehrt, erhielten einen edlen Tropfen und darüber hinaus ein Bildpräsent, wieder einmal mit viel Liebe und Phantasie hergestellt von Heiko Krause. Eine Fotokollage der Gründungsmitglieder, geschmückt mit einem kleinen Stück des alten Teppichbodens, den wir eigens für dieses Zweck verwahrt hatten. Es war ein herrlicher Tag, der von allen Anwesenden genossen wurde. Wie immer an dieser Stelle Dank an die Organisatoren, die Sponsoren, die Gastronomie und nicht zuletzt den Tennisspielern. Nur gemeinsames Engagement macht einen solchen Tag möglich.

Christa Hartmann, Schriftführerin

# Verkaufsoffener Sonntag

17. Oktober 2021 13:00 bis 18:00 Uhr



... mit Oldtimertreff

auf dem großen Parkplatz am Weltkulturerbe  
Essen & Trinken | Spiel & Spaß  
Präsentation verschiedener Automarken  
kostenlos Parken

my smart e

kostenloser E-Shuttlebus der Stadtwerke Völklingen

VÖLKLINGER WIRTSCHAFTSKREIS  
Verein für Handel, Handwerk, Industrie und freie Berufe e.V.

## "DIE DEKOTRUPPE STEHT BEREIT"



FARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE  
GARDINEN · SONNENSCHUTZ

Farb- u. Wohnwelt

ALTMAYER GMBH  
MOLTKESTRASSE 22 · 66333 VÖLKLINGEN  
TELEFON 0 68 98 - 2 22 28  
WWW.FARBEN-ALTMAYER.DE

BEI UNSEREM GROSSEN WEIHNACHTSMARKT  
AM „VERKAUFSOFFENEN SONNTAG“,  
17. OKTOBER IN VÖLKLINGEN AB 13:00 UHR.

## Fußpflegepraxis M. Trenz

### Meine Leistungen:

- Komplexbehandlung •
- Hornhaut- & Druckstellenentfernung •
- Fußmassage • Fußpeeling • Fußbäder •
- Zertifikat für Diabetiker •
- Hühneraugenentfernung •
- Nagelpilzbehandlung •



Monatsknüller

# Fussbad

nur  
4,50

Terminvereinbarung unter: Telefon: 0681 / 9400 4300  
Hauptstraße 80 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
Mo.-Fr.: 8:15-17:00 Uhr • Sondertermine für Berufstätige



## Örtliche VHS Klarenthal-Altenkessel-Gersweiler

### Mütter- und Frauenkurse (Mama lernt Deutsch)

Sie möchten gern Deutsch lernen, hatten aber bisher noch keine Gelegenheit dazu. Vielleicht haben Sie schon einen Integrationskurs besucht, aber schon viel vergessen. Sie möchten Ihre Deutschkenntnisse vertiefen oder sich einfach im Alltag zurechtfinden und mit anderen austauschen? Unsere Kurse richten sich an Mütter, Frauen und Familien mit Kindern, die neu zugewandert sind oder schon länger in Deutschland leben. In einer kleinen Gruppe beschäftigen Sie sich mit Themen aus Ihrem Alltag. z. B. Vorsorgeuntersuchungen für Kleinstkinder, was steht im Impfpass? Post von Ämtern und Behörden, Kita und Schule, was ist wichtig? Einen Mietvertrag abschließen. Meine Stromrechnung, was bedeutet sie? Sie können auch gern selbst Vorschläge machen und in den Unterricht mitbringen. Sie lernen Deutsch, das Sie direkt in der Praxis anwenden können. Der Unterricht ist kostenfrei. Sie können auch nach Kursbeginn noch dazukommen.

#### Kurs: 5272H

Kurs 1: Kath. Kita Kirchstr. 17 66127 Saarbrücken-Altenkessel,  
Di. 09.11.2021 09:45 – 11:15 Uhr, wöchentlich

#### Kurs: 5272D

Kurs 2: Grundschule Gersweiler – Aschbachschule, Aschbachstr. 38  
Di. 09.11.2021, 14:00 – 15:30 Uhr, wöchentlich

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:

Nadja Bernardini, Koordinatorin Mamakurse/Deutsch

E-Mail: nadja.bernardini@rvsbr.de Tel. 0681 5064313

### Kreatives Arbeiten mit Powertex

Wer gerne mit Ton arbeitet kennt das: man hat eine Skulptur oder einen dekorativen Gegenstand für Haus und Garten geformt und dann kommt das aufwendige Brennen. Mit dem neuen Material „Powertex“ können Sie mit wenigen Alltags-Materialien sehr kreativ und sehr schnell Skulpturen und Deko-Objekte aller Art in Stein-, Ton- oder Rost-Optik gestalten. Sie können z. B. mit Stoff, Draht Karton Ihre Plastiken modellieren und dann mit Powertex härten. Anschließend können Sie mit Farbpigmenten hochwertige Effekte gestalten. Powertex ist ein Härter auf Wasserbasis und auch noch wetterfest. In diesem Kurs in der Vorweihnachtszeit können schon hübsche Geschenke oder dekorative Engel, Sterne u.a. gestaltet werden.

#### Kurs: 8607

Carmen Köhl, Künstlerin

Di. 16:00 – 17:30 Uhr

3 Termine: 09. 11., 16.11. und 23.11.2021

6 UST, EUR 60,00 (EUR 36,00 Kursgebühr, EUR 24,00 Material)

Max. 4 Tln

Atelier Kunstfee, Fenner Str. 2 66127 Klarenthal

Weitere Infos unter: [www.atelier-kunstfee.de](http://www.atelier-kunstfee.de)

#### Anmeldung erforderlich bei vhs Regionalverband Saarbrücken

**schriftlich unter:** Altes Rathaus, Schlossplatz 2, 66119 Saarbrücken

Sandra Orzowski, Fon: 0681 506 4311, Mail: [sandra.orzowski@rvsbr.de](mailto:sandra.orzowski@rvsbr.de);

Crocetta Sajia, Fon: 0681 506 4381, Mail: [crocetta.sajia@rvsbr.de](mailto:crocetta.sajia@rvsbr.de); Fax 0681

506 4399



### fordert: Container unter die Erde - Stadtbild weiter aufwerten

Die SPD-Fraktion im Saarbrücker Stadtrat will das Gesicht Saarbrückens weiter aufwerten: „Glas und Papier können auch in Containern unter der Erde entsorgt werden. Diese so genannten Unterflurcontainer verbessern das Stadtbild und tragen zum Lärmschutz bei. Außerdem wird dadurch auch der wilden Müllablagung vorgebeugt“, so Thomas Kruse, Entsorgungspolitischer Sprecher der SPD-Fraktion. Wo bisher noch bis zu 2 Meter hohe Blechcontainer die Sicht versperrten, sollen sich künftig hüfthohe, kleine Einfüllstutzen angenehm in das Stadtbild einfügen. „Unterflurcontainer benötigen eine um zwei Drittel geringere Fläche als herkömmliche Container, bieten erhöhten Brandschutz, sind barrierefrei, schallisoliert und

verringern unangenehme Gerüche sowie lästigen Ungezieferbefall“, erklärt Kruse die Vorteile. Je nach Design fügen sie sich optimal in ihre Umgebung ein. Auf Initiative der SPD wird die Werksleitung des städtischen Entsorgers ZKE in einem der nächsten Werksausschüsse über die Umsetzungsmöglichkeiten berichten. „Wir fordern die Stadt und den Eigenbetrieb ZKE auf, bei jeder künftigen Tiefbaumaßnahme zu prüfen, ob der nahegelegene Containerstandort in einen Unterflurstandort umgewandelt werden kann“, so Kruse abschließend. Was es in Frankreich schon vielerorts gibt und auch in immer mehr deutschen Städten eingesetzt wird, soll auf Vorschlag der SPD bald auch das Saarbrücker Stadtbild aufwerten.

### Videoworkshop in den Herbstferien

Du bist zwischen 12 und 16 Jahren alt und machst Dir Gedanken darüber, wie Dein Berufsleben aussehen wird? Du kannst Dir vorstellen, außerhalb des Saarlandes zu arbeiten, aber nicht zu weit weg? Du hättest Spaß daran, gemeinsam mit anderen Jugendlichen nach eigenen Ideen einen Kurzfilm zu diesem Thema zu drehen? Dann würden wir uns über Deine Teilnahme an dem Workshop freuen!

**Ort:** N.N. Nauwieser 19, Nauwieser Straße 19, 66111 Saarbrücken  
**Zeit:** Montag, 25. bis Freitag, 29. Oktober, täglich 9.00-16.00 Uhr mit gemeinsamer Mittagspause

**Leitung:** Anna Kautenburger und Zackaria Bacha

Jugendliche in Lothringen und Wallonien werden dort zum selben Thema ebenfalls Kurzfilme drehen. Alle Filme werden übersetzt und untertitelt. Sie wer-

den am Samstag, 6. November in einer gemeinsamen Veranstaltung präsentiert.

**Teilnahmebeitrag:** 25,- Euro

Der Workshop findet statt im Rahmen des Projekts „Paroles des Jeunes - Hier spricht die Jugend!“ Das Projekt wird organisiert von: Centre Acces Hombourg-Haut Saarländisches Filmbüro e.V. Eurodépartement de Moselle Eurodistrict SaarMoselle Média-Jeunes AMO Bastogne Anim'Jeunes A.S.B.L. Bastogne Province de Luxembourg/Belgien MAISON DE JEUNES Bastogne Maison de l'Adolescent Bastogne Gefördert durch das Ministerium für Bildung und Kultur des Saarlandes und die EU im Rahmen des Programms INTERREG VA. Weitere Informationen und Anmeldung: [jost@filmbuero-saar.de](mailto:jost@filmbuero-saar.de).



## Gebr. Grubbach Heizung Sanitär Gasinstallation

Tel. 06898-8705256 Mobil: 0151-50486814  
66127 Sbr. Klarenthal Dellbrückstraße 1

#### Geschäftszeiten:

MO.- DO.- 8.00 - 16.00  
Fr. 8.00 - 14.00

[info@gebrueder-grubbach.de](mailto:info@gebrueder-grubbach.de)



## Werner Pöb Dachdeckermeister

Dächer und Fassaden  
Klempnerarbeiten  
Kaminsanierung  
Holzbau  
Holzterrassen und -balkone  
Solar und Photovoltaik

**Heinrichstraße 4 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal**  
**Tel./Fax: (06898) 3 95 98 • Mobil: 0170-73 26 498**  
**E-Mail: [poess-dach@arcor.de](mailto:poess-dach@arcor.de) • [www.poess-dach.de](http://www.poess-dach.de)**  
**Lageradresse: Brachalmeth 9 • 66271 Kleinblittersdorf**



# Malerfachbetrieb

## Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken  
 service@malerfachbetrieb-graf.de • www.malerfachbetrieb-graf.de

1959  2021

# GÜNTHER KASSEL

GmbH

Sanitärtechnische Anlagen  
 Heizungsbau  
 Öl- und Gasfeueranlagen  
 Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen  
**Solaranlagen / Photovoltaik**



Fachbetrieb in der Landesinnung

Saarbrückerstraße 236 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68  
**6 6 3 3 3 VÖLKLINGEN (Fenne)**

## BEERDIGUNGSINSTITUT BLAU

„TRAUERN IST LIEBEVOLLES ERINNERN“

Erd-, Feuer-, See- u. Baumbestattungen

- Betreuung
- individuelle Beratung
- Bestattungsvorsorge

Hauptstraße 178 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
 Tel. 0681-702570 oder 0172-6835263

## malerbetrieb

bruno herrmann  
 hauptstraße 42  
 66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532  
 fax: 06 81 / 700 781

fassadenanstriche  
 verputzarbeiten

wohnräume  
 renovieren  
 und gestalten

bodenbeläge



Wir bieten Familien Unterstützung und Hilfe im Alltag

- Körperbezogene Pflegemaßnahmen
- Pflegerische Betreuungsmaßnahmen
- Häusliche Krankenpflege
- Hilfen bei der Haushaltsführung
- Beratung der Pflegebedürftigen und Angehörigen

Warndtstraße 37 - 66127 Saarbrücken  
 Telefon: 06898 - 50 46 532  
 Telefon: 0151 - 23 23 05 58

## ENERGIEBERATUNG Cathrin Becker

Dipl.-Ing. (FH), Gebäudeenergieberaterin (HWK), Energieeffizienz-Expertin

- Energieausweise
- Energieberatung
- Fördermittelberatung
- Förderanträge

Karlstraße 111  
 66127 Saarbrücken  
 Tel. 06898/764 2081  
 Mobil: 0177/8965367  
 www.energieberatung-becker.com  
 E-Mail: cathrin-becker@gmx.de

Individueller Sanierungsfahrplan iSFP hier erhältlich.

## Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz  
 66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26  
**Telefon: 0681 – 70 93 64**  
[www.harald-buchholz.de](http://www.harald-buchholz.de)



## Zait & Kloster

Abflußtechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung

In der Acht 5 • 66333 Völklingen  
 Telefon 06898 / 909410 • Telefax 06898 / 9094120  
[www.zk-kanalbau.de](http://www.zk-kanalbau.de) • [www.zk-kanalsanierung.de](http://www.zk-kanalsanierung.de)

E-Mail: [info@zk-kanalbau.de](mailto:info@zk-kanalbau.de)

Abflussreinigung \* TV - Kanaluntersuchung  
 Klärgrubenkurzschließung  
 Kanalbau aller Art \* Verbundsteinarbeiten  
 Haustrockenlegung  
 Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung  
 Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung

# Blumen Zauber *by Marion Wolf*




## Blumige Vielfalt - Ich gebe Ihrem Anlass ein Blumengesicht!

Dekorationen zu allen Anlässen - schön gebundene Blumensträuße klassisch o. modern - Bepflanzungen - Hochzeitsfloristik - Trauerfloristik - Gestaltung nach Wunsch

**An Allerheiligen bin ich für Sie von 9:00 - 12:00 Uhr da!**

Inh. Marion Wolf, Hauptstraße 80, 66128 Saarbrücken, Tel. (0681) 6 87 11 50  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 9:00-12:00 Uhr u. 14:00-18:00 Uhr - Mi.: 9:00-12:00 Uhr - Sa.: 9:00-13:00 Uhr

## Kindernähkurs der AWO Gersweiler

 Endlich, nach dem langen Lock-down, öffnet sich unsere Begegnungsstätte wieder zum Kindernähkurs. Mitmachen dürfen alle Kinder, denen das Nähen Spaß macht und die es erlernen wollen. Das Material, Stoff sowie Nähmaschinen, werden von der AWO gestellt und

unter Anleitung einer erfahrenen Schneiderin bearbeitet. Am Ende des Nähkurses dürfen die Kinder ihre Werke durch eine Modenschau auf dem Laufsteg präsentieren. Die Kurse finden samstags von 10.00 bis 12.30 Uhr und von 12.30 bis 15.00 Uhr statt und sind völlig kostenlos. Anmeldungen

bei Frau Bitschnau, Tel.-Nr. 06897 9998788. Des weiteren ist unsere Begegnungsstätte jetzt wieder jeden Donnerstag, ab 15.00 Uhr, für alle, die gerne gute Gespräche,

sowie Gedächtnistraining u.a. in Gesellschaft bei Kaffee und Kuchen lieben, vorläufig nach den Gegebenheiten der Pandemie, geöffnet.

Edith Fischer



**Reit- und Voltigierverein St. Arnual e.V.**  
**Reitanlage Am Alten Wasserturm**  
**Am Hasenbühl 19, 66128 Saarbrücken**  
**Internet: [www.rvv-st-arnual.de](http://www.rvv-st-arnual.de)**

## Ferienkurse:

**Montag, 18.10. - Freitag 22.10.2021**

- 5 Tage von 10.00 – 16.00 Uhr
- für Kinder von 5 bis 13 Jahren
- Wir beginnen morgens mit Pferdepflege, dann wird voltigiert. Nach einem leckeren Mittagessen machen wir Spiele, basteln oder lernen etwas über Pferde. Als Abschluss gibt es Kuchen.
- Mittagessen, Getränke, Obst und Nachmittagsimbiss sind im Preis inbegriffen
- Buntes Programm rund ums Pferd

**Kosten: 115,- €**

**Tel. Nr.: 0176 – 6422 3119**

**e-mail: [oschmann3007@gmail.com](mailto:oschmann3007@gmail.com)**



## Ihr Fliesenleger Meisterbetrieb



Meister Petzi  
Patrick Kühler  
Fennerstraße 66  
66127 Saarbrücken

Telefon: +49 (0) 6898 370081  
Telefax: +49 (0) 6898 370384  
info@meister-petzi.de  
www.meister-petzi.com

Unsere  
WEB-  
Ausgaben!

[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)

Lösung des Sudoku von S.12

3	9	7	6	2	5	8	1	4
4	2	8	1	9	7	3	5	6
5	6	1	8	3	4	7	9	2
8	3	4	2	1	6	9	7	5
2	7	6	9	5	8	1	4	3
1	5	9	7	4	3	2	6	8
7	8	3	5	6	1	4	2	9
9	4	5	3	7	2	6	8	1
6	1	2	4	8	9	5	3	7



**SENIORENRESIDENZ  
SONNENWINKEL  
FAMILIE MERSDORF**

**NICHT DAHEIM,  
SONDERN ZU HAUSE**

**AUFFALLEND ANDERS – VON MENSCH ZU MENSCH**

Seniorenresidenz Sonnenwinkel  
Im Füllengarten 14 – 16  
66115 Saarbrücken

Tel.: 0681 - 7 55 99 0  
[www.seniorenresidenz-sonnenwinkel.de](http://www.seniorenresidenz-sonnenwinkel.de)  
[info@seniorenresidenz-sonnenwinkel.de](mailto:info@seniorenresidenz-sonnenwinkel.de)



## TC Blau-Weiß Gersweiler News Oktober 2021

### Tennis und Corona

Wie alle Vereine spüren auch die Tennisvereine immer noch die Auswirkungen der Corona-Pandemie. So sind erst nach und nach in den letzten Monaten das Vereinsleben und auch das sportliche Geschehen wiederaufgelebt. Es konnten z. B. in der 2. Zeitschiene endlich wieder Medenspiele stattfinden. Auch das Kinder- und Jugendtennis hatte unter den Auswirkungen von Corona zu leiden. So war es sehr beschwerlich einen Spieltermin für die Medenspiele der Kinder und Jugendlichen zu finden.

### Rückblick auf die vergangene Saison / Teil 1

Unsere Juniorinnen U 18 starteten dieses Jahr das erste Mal in der Medenrunde. Wie erwartet mussten sie auf Grund der fehlenden Matchpraxis Lehrgeld zahlen. Alle Spiele gingen verloren. Dennoch waren alle hoch motiviert und gaben alles. Weiter so, im nächsten Jahr wird es sicher besser. Besser lief es bei den Damen 60. Von den insgesamt vier Begegnungen konnten sie drei unentschieden gestalten, wobei bei etwas Glück auch der ein oder andere Sieg hätte erzielt werden können. So hat man gegen späteren Meister im ersten Spiel unentschieden gespielt. So hatte sich Monika Fickert nach dem sicher gewonnenem ersten Satz leider im zweiten Satz verletzt und musste aufgeben. Trotzdem reichte es noch zum 7:7. Auch auf dem Heidstock stand es noch den Einzeln 4:4. Es hätte nur noch ein Doppel gewinnen müssen, dann wäre auch hier unentschieden drin gewesen. So wurde eines der Doppel im T-Break zugunsten Heidstock entschieden und man verlor letztendlich 4:10. Gegen Beckingen wäre ebenfalls ein Sieg drin gewesen. Dadurch, dass das zweite Doppel im T-Break verloren ging, blieb es beim unentschieden. In Hülzweiler schlug man sich ebenfalls gut. Hier hat dann Monika im T-Break ihr Einzel verloren und Gisela und Hildegard verloren denkbar knapp ihr Doppel. Endstand 7:7. Alles in allem gesehen eigentlich ein erfreulicher Saisonverlauf. Die Herren 40 spielten in einer Spielgemeinschaft mit Klarenthal. Fazit hier: 2 Siege gegen Holz und Sls-Roden und 3 Niederlagen gegen Schwemlingen, Heusweiler und Südwardt.

Ebenfalls in Spielgemeinschaft mit Klarenthal spielten die Herren 50. Sie standen aber auf verlorenem Posten und verloren alle Spiele. Den Vizemeister in ihrer Altersklasse stellten die Herren 60. Sie erzielten 3 Siege gegen Fraulautern, Beamarais und Heusweiler. Dem gegenüber waren 2 Niederlagen gegen Altenkessel und SG Niedtal zu verzeichnen. Besser erging es der Herren 65.1, welche in Spielgemeinschaft mit dem ESV Saarbrücken antrat. Die Herren 65.1 wurde ungeschlagen Meister. Hierbei spielte man gegen Diefflen, Beckingen und Bous. Die Herren 65.2, ebenfalls in Spielgemeinschaft mit dem ESV gelang es den 4. Platz zu erreichen. Bei drei Niederlagen gegen Scheidt, Wallerfangen und Brebach, gelangen 2 Siege gegen Wadgassen und Beamarais. Bei den Herren 70 hatte man sich eigentlich eine Chance auf die Meisterschaft ausgerechnet. Allerdings blieb man hinter den Erwartungen zurück und verlor von den vier Spielen zwei gegen Altforweiler und Altheim.

Verch

## Monatsspruch Oktober 2021:

Hebräer 10,24:

Laßt uns aufeinander achthaben und einander anspornen zur LIEBE und zu GUTEN WERKEN. Christen können nicht ihren Glauben an GOTT-JESUS CHRISTUS für sich alleine leben. Sie sind aufeinander angewiesen, sich im Glauben zu stärken, ihren Glauben zu beweisen, in guten Werken. Sie sollen sich untereinander ermutigen, ihren Glauben auch in Nöten und Gefahren zu bewahren: "Wenn alles wankt und alles bricht, verläßt uns Jesus, unser Herr, doch nicht." Zu allererst achthaben auf uns tut unser Herr und Meister Jesus Christus. Aber er will auch, daß wir uns untereinander im Glauben stärken, unseren Weg mit Jesus unbeirrt zu gehen, stets in Jesu Liebe zu stehen und diese in unserem

Leben wirksam werden zu lassen. Wir sollen Zeugen Jesu sein in Worten und in Taten der Liebe. Anspornen sollen wir uns dazu gegenseitig. Den Ansporn bekommen wir aus Gottes Wort, das wir täglich lesen sollten. Jedem setzt Jesus seinen Lebenssporn an, daß er für Gott-Jesus Christus wirken kann. Solo-Christentum kann es nicht geben. Wir bedürfen der Schwestern und Brüder im Glauben. Auf diese Gemeinschaft können wir nicht verzichten im Gottesdienst, in der Bibelstunde, im Gebetskreis u.a. Das sei unser Gebet: Führe uns, o Herr, und leite uns jeden Tag nach Deinem Wort. DU bist ja alle Tage unser Schutz und unser Hort. Nur mit DIR allein werden unsere Tage gesegnet sein.

Karl-Heinz Debus, Prädikant i.R.

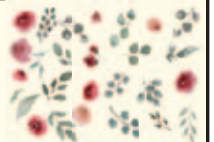


[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)

## EIN HERZLICHES DANKESCHÖN

all denen, die mir zu meinem **80. GEBURTSTAG** mit telefonischen und persönlichen Glückwünschen und Geschenken viel Freude bereitet haben.

Klarenthal im September 2021



ANNI REIN

# Stroh's Gartenland

Inh. Simon Mergen

Wir bieten auch in diesem Jahr ab Mitte Oktober eine große Auswahl an Gestecken für die Trauertage an. Gerne kommen wir mit einer Auswahl unserer Gestecke für die Feiertage zu Ihnen nach Hause!

Unsere Öffnungszeiten:

Dienstag: 14:30-17:00

Mittwoch und Donnerstag:  
9:00-12:00 u. 14:30-17:00 Uhr

Freitag: 14:30-17:00

Mo. und Sa. ist die Gärtnerei geschlossen!

Kreisstraße 245

66128 Gersweiler

Tel.: (06898) 329 00

Fax: (06898) 380 34 73

[www.simonmergen.de](http://www.simonmergen.de)

Rosen • Stauden • Ziergräser  
Ziergehölze • Obstgehölze • Wasserpflanzen



# Rätseln, denken und gewinnen



eine Trompete	kleine Reise	eine Mondphase	Bundeskriminalpolizei der USA	Zuruf an Zugtiere: Halt!		bestimmter Artikel (2. Fall)	sibir. Eichhörnchenfell	babylonische Gottheit	Gewichtseinheit (Abk.)	lateinisch: Kunst		großes Gewässer in Ostafrika	altgriechischer Philosoph	indische Währung									
						Handwerksberuf					9												
Salto									1	ugs.: leichter Betrug													
chinesische Dynastie				Vorname des Autors Ibsen	<div style="background-color: yellow; padding: 10px; text-align: center;"> <p><b>Rolläden</b></p> <p><b>Fenster</b></p> <p><b>Haustüren</b></p> <p><b>Insektenschutz</b></p> <p><b>Rolltore</b></p> <p><b>Markisen</b></p> <p><b>Jalousien</b></p> <p><b>Garagentore</b></p> <p><b>Elektromotore</b> • für Rolläden • für Garagentore</p> <p><b>Fenster und Rolläden Schiestel</b> GMBH</p> <p><b>Am Holzplatz 21</b></p> <p><b>66333 Völklingen</b></p> <p><b>Tel. 0 68 98 / 3 36 36</b></p> <p><b>Fax 0 68 98 / 3 98 26</b></p> <p><b>www.Rolladen-Schiestel.de</b></p> </div>																		
genmanipulierte Wesen			kurz für: eine												Fragewort	3				Ausruf d. Gering-schätzung			
															wilde Ackerpflanze								
															Gott der Polynesianer						5		Adelstitel in Frankreich
einen Motor frisieren			erster König Israels												Stadt in Zentral-Athiopien							Stadt an der Drau	
Abrahams Sohn im A.T.	Ab-fahrts-skilauf	italienisch: ja																					
legeres Begrüßungswort		dt. Kinofilm (....rennt)		Teil des Krankenhauses (Abk.)																			
															englisch: Asche	nicht glatt	tschech. Männername (Otto)	nord-deutsch: be-trunken	Frauenname	japanische Währung	über-mäßig	persönliches Fürwort	arab. Zupf-instrument
franz. Schriftsteller † (Emile)			sati-rische Nach-ahmung							hervor-bringen													
				ein Planet						nord. Schick-sals-göttin			Stadt in Myan-mar										
Ha-schisch																							

Sie wollen mit dem Westmagazin gewinnen? So einfach geht's: Nachdem Sie das Kreuzworträtsel gelöst haben, ergibt sich aus den Buchstaben in den eingekreisten Feldern, in der Reihenfolge der zugehörigen Ziffern, das Lösungswort.

Dieses senden sie bitte entweder per Mail an [info@now-d-sign.de](mailto:info@now-d-sign.de) mit dem Betreff: Lösungswort oder per Post an: **Now-D-Sign und Druck, Hauptstraße 43, 66127 Saarbrücken-Klarenthal. Vergessen Sie bitte Ihren Namen, ihre Adresse und Telefon-Nr. nicht.**

Einsendeschluss ist der **30. Oktober 2021**. Zu gewinnen gibt es das CD „So weit so gut“ im Wert von 15,99 Euro. Die Gewinner werden per Mail/Telefon benachrichtigt und in der nächsten Ausgabe genannt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. **Viel Glück!**



Das Lösungswort der letzten Ausgabe war **Unnumwunden** und gewonnen haben Bernhard Seimetz und Sabine Hoffmann. **Herzlichen Glückwunsch!**

	9					8		4
	2		1					
	6			3				
8			2				7	
2			9				4	3
1			7				6	
		3		6	1			9
		5			2			
					9	5		7

Die Lösung des Sudoku finden Sie auf Seite 10.



**Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern****Wichtige Rufnummern****Feuer, Unfall, Katastrophen**

**Polizei** . . . . . 110  
**Feuerwehr/Notarzt** . . . . . 112  
**Rettungsleitstelle (0681) 1 92 22**  
**Gift-Notrufzentrale**  
 . . . . . (06841) 1 92 40  
**DRK Krankenwagen**  
**Völklingen** . . . (06898) 2 69 00

**Krankenhäuser:**

Winterberg-Krankenhaus  
 . . . . . (0681) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus  
 (Caritas) . . . . . (0681) 406 - 0

Klinik Sonnenberg  
 (SHG) . . . . . (0681) 889 - 0

Klinik Burbach  
 (SHG) . . . . . (0681) 889 - 27 11

Kreiskrankenhaus Völklingen  
 (SHG) . . . . . (06898) 12 - 0

Knappschaftskrankenhaus  
 Püttlingen . . . . . (06898) 55 - 0

Ev. Stadt Krankenhaus  
 Saarbrücken . . . . . (0681) 388 60

**Polizei:**

Polizei-posten Gersweiler/  
 Klarenthal . . . (0681) 9 97 02 00

**Öffnungszeiten:**

Montag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr  
 Dienstag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr  
 Donnerstag: . . . . . 14:00 - 16:00 Uhr

Burbach . . . . . (0681) 9 71 50  
 Kontaktpolizei Burbach  
 . . . . . (0681) 971 52 22

Völklingen . . . . . (06898) 20 20

**Stadtverwaltung Sbr.:**

Stadtverwaltung Saarbrücken  
 . . . . . (0681) 905-0

Bürgeramt  
 Burbach . . . . . (0681) 905-0

ZKE . . . . . (0681) 905 - 2000  
 - Sperrmüllabfuhr  
 - Hausmüllabfuhr  
 - Gefäßdienst

ZKE . . . . . (0681) 905 - 7000  
 - Container, Gewerbeabfall

Amt für Grünanlagen  
 . . . . . (0681) 7 61 68 37

**Störungen Stadtwerke Sbr.**

Gasversorgung und Wasser-  
 versorgung . . . (0681) 5 87 - 2377

Stromversorgung  
 . . . . . (0681) 5 87 - 2261

**Pflegedienste**

Pflegedienst Dunkel & Mertes  
 . . . . . (06806) 30 69 44  
 mit Handy . . . . (0177) 7 27 93 40

AWO Ambulanter  
 Pflegedienst . . . . (06898) 4 09 84

**Bezirksbehinderten-  
beauftragte**

Judith Hettrich  
 Telefon . . . . . (06898) 93 51 27  
 Mail: judith.hettrich@gmx.de

**Landesamt für Jugend,  
Soziales und Versorgung:**

Hochstraße 67, Saarbrücken  
 . . . . . (0681) 9978-0

Mo-Fr. 8:30-12 Uhr, Do 13:30-16 Uhr  
 und nach besonderer Vereinbarung

**Bürgerhaus Burbach:**

Sprechzeiten der Bezirksbürger-  
 meisterin Isolde Ries:  
 Mo 15-16 Uhr (1. Etage Zi. 104)  
 sowie nach Vereinbarung

Telefon . . . . . (0681) 905 - 5344

**Verwaltung:**

Zimmer 104 a, Mo. - Fr. 8:00 -  
 12:00 Uhr, Do 13:30 - 15:30 Uhr,  
 sowie nach Vereinbarung:

Bezirksratsangelegenheiten  
 . . . . . (0681) 905 - 5344

Hallenverwaltung  
 . . . . . (0681) 905 - 5343

Seniorenberatung  
 . . . . . (0681) 905 - 5347

**Rentenstelle**

Zur Zeit nur telefonische Termin-  
 vereinbarung

Rentenberatung  
 . . . . . (0681) 905 - 44 20

Mo-Do. 8.30-12.00 + 13.30-15.30 Uhr  
 Fr 8.30 - 12.00 Uhr

**Sozialstationen:**

Kath. Pfarramt  
 Klarenthal . . . . . (06898) 3 24 77

Ev. Kirchengemeinde  
 Klarenthal . . . . . (06898) 3 21 49

Kath. Bücherei:  
 Di von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Ökumenische Sozialstation  
 Alt-Saarbrücken-Burbach  
 . . . . . (0681) 5 26 36  
 oder . . . . . (0681) 4 78 00

**Psycho-Sozialer Freundes-  
kreis Saar e.V.:**

Selbsthilfegruppen für Suchtkranke:  
 Bismarckstraße 7 (Mercur-  
 haus), Völklingen. Information und  
 Kontaktaufnahme

Günter Bund . . . (06898) 8 39 44  
 Internet . . . . . www.psfk-saar.de

**Elterntelefon . . (0800) 111 0 550**

**Schiedsfrauen  
Klarenthal / Gersweiler**

Klarenthal  
 Isolde Böttcher . (06898) 3 72 56

Gersweiler  
 Karin Klein . . . . . (0681) 70 33 90

**Senioren-sicherheitsberater**

Werner Caspar (0152) 59 72 22 07  
 Hans Fries . . . . . (0681) 78 05 89

Heinz Mang . . . . . (0681) 70 27 80

**Apotheken-Notdienste (alle Angaben ohne Gewähr)****Freitag, 24.09.2021**

Stifts-Apotheke Saarbrücken  
 Saargemünder Str. 93, Tel.: (0681) 85.14.68

**Samstag, 25.09.2021**

Landmann Apotheke Saarbrücken  
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

**Sonntag, 26.09.2021**

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken  
 Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

**Montag, 27.09.2021**

BelleVue-Apotheke Saarbrücken  
 Metzger Straße 102, Tel.: (0681) 56.58.2

**Dienstag, 28.09.2021**

Stengel-Apotheke Saarbrücken  
 Eisenbahnstraße 25, Tel.: (0681) 52.363

**Mittwoch, 29.09.2021**

Apotheke am Zoo  
 Brandenb. Platz 12, Tel.: (0681) 81.89.61

**Donnerstag, 30.09.2021**

Bergmanns-Apotheke Heusweiler  
 Saarbrücker Straße 17, Tel.: (06806) 6.33.2

**Freitag, 01.10.2021**

Paulus-Apotheke Malstatt  
 Rheinstr. 37, Tel.: (0681) 7.58.48

**Samstag, 02.10.2021**

Römer-Apotheke Saarbrücken  
 Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 62.41.7

**Sonntag, 03.10.2021**

Rathaus-Apotheke Püttlingen  
 Pickardstraße 2, Tel.: (06898) 67.171

**Montag, 04.10.2021**

Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken  
 Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

**Dienstag, 05.10.2021**

Johannis-Apotheke Saarbrücken  
 Mainzer Straße 38, Tel.: (0681) 62.44.5

**Mittwoch, 06.10.2021**

Sonnen-Apotheke Saarbrücken  
 Deutschherrnstraße 60, Tel.: (0681) 52.14.9

**Donnerstag, 07.10.2021**

Kramersche Apotheke Saarbrücken  
 Saargemünder Str. 125, Tel.: (0681) 85.11.59

**Freitag, 08.10.2021**

Ludwigs-Apotheke Saarbrücken  
 Sittersweg 50, Tel.: (0681) 44.53.1

**Samstag, 09.10.2021**

Glückauf-Apotheke Gersweiler  
 Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

**Sonntag, 10.10.2021**

Paracelsus-Apotheke Saarbrücken  
 Sulzbachstr. 22, Tel.: (0681) 3.41.62

**Montag, 11.10.2021**

Apotheke am Homburg Saarbrücken  
 Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

**Dienstag, 12.10.2021**

Saar-Apotheke Saarbrücken  
 St. Johanner Straße 37, Tel.: (0681) 49.02.9

**Mittwoch, 13.10.2021**

Rats-Apotheke Klarenthal  
 Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

**Donnerstag, 14.10.2021**

Glückauf-Apotheke Burbach  
 Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

**Freitag, 15.10.2021**

St. Barbara Apotheke Großrosseln  
 Ludweilerstr. 16a, Tel.: (06898) 44.85.50

**Samstag, 16.10.2021**

Viktoria Apotheke Saarbrücken  
 Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

**Sonntag, 17.10.2021**

Apotheke Klein Püttlingen  
 Pickardstraße 36, Tel.: (06898) 66.20.4

**Montag, 18.10.2021**

Liebfrauen-Apotheke Püttlingen  
 Pickardstraße 17, Tel.: (06898) 6.52.44

**Dienstag, 19.10.2021**

Engel-Apotheke Saarbrücken  
 Feldmannstraße 2a, Tel.: (0681) 92.677.0

**Mittwoch, 20.10.2021**

Lilien-Apotheke Püttlingen  
 Hauptstraße 22, Tel.: (06806) 20.39

**Donnerstag, 21.10.2021**

Stadt-Apotheke Saarbrücken  
 Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

**Freitag, 22.10.2021**

Barbara-Apotheke Altenkessel  
 Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

**Samstag, 23.10.2021**

Apotheke im Globus Völklingen  
 Rathausstr. 53, Tel.: (06898) 93.505.24

**Sonntag, 24.10.2021**

Stifts-Apotheke Saarbrücken  
 Saargemünder Str. 93, Tel.: (0681) 85.14.68

**Montag, 25.10.2021**

Landmann Apotheke Saarbrücken  
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

**Winterberg-Apotheke**

Achim Holz

... kompetent

... leistungsstark

... beratungsintensiv

Kreisstr. 62 • 66127 Klarenthal • Tel. 0 68 98 / 34 44

**Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach**  
Pfarrbüro St. Eligius: Bergstraße 58, 66115 Saarbrücken  
e-mail: eligius.burbach@web.de, Kontakt: (0681) 7 62 03

**Samstag, 09.10., 18.00 Uhr**  
Herz-Jesu, Vorabendmesse

**Sonntag, 10.10., 10.00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt

**Samstag, 16.10., 18.00 Uhr**  
Herz-Jesu, Vorabendmesse

**Sonntag, 17.10., 10.00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt

**Samstag, 23.10., 18.00 Uhr**  
Herz-Jesu, Vorabendmesse

**Sonntag, 24.10., 10.00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt

**Samstag, 30.10., 18.00 Uhr**  
Herz-Jesu, Vorabendmesse

Beachten Sie bitte die Aushänge in unserem Schaukasten nach weiteren Neuigkeiten.

Bitte melden Sie sich zu einem Besuch der Gottesdienste, vorher im Pfarramt St. Eligius telefonisch (0681/ 76 203) an, da die „Anmeldepflicht“ zu den Gottesdiensten weiterhin besteht.

**Kath. Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken (Klarenthal)**  
Hauptstraße 51, 66127 Klarenthal, Telefon: (0 68 98) 3 24 77  
**Öffnungszeiten Pfarrbüro:**  
Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr  
Mittwoch von 15:00 - 18:00 Uhr  
[www.st-barbara-saarbruecken.de](http://www.st-barbara-saarbruecken.de)

#### Pfarrbezirk „St. Bartholomäus“ Klarenthal

**Sonntag, 10.10., 11.00 Uhr**  
Hochamt

**Sonntag, 17.10., 14.30 Uhr**  
Tauffeier

**Mittwoch, 13.10., 9.00 Uhr**  
Frauenmesse

**Sonntag, 24.10., 11.00 Uhr**  
Hochamt

**Sonntag, 17.10., 11.00 Uhr**  
Hochamt

**Freitag, 29.10., 18.30 Uhr**  
Hl. Messe

#### Pfarrbezirk „St. Michael“ Gersweiler

**Samstag, 23.10., 18.00 Uhr**  
Vorabendmesse

#### Pfarrbezirk „Herz Mariä“ Ottenhausen

**Samstag, 16.10., 18.00 Uhr**  
Vorabendmesse

**Sonntag, 31.10., 11.00 Uhr**  
Hochamt

**Donnerstag, 21.10., 9.00 Uhr**  
Frauenmesse

**14.30 Uhr**  
Tauffeier

#### Ev. Kirchengemeinde Burbach

(0681) 7 74 84

Wegen Corona können wir die Gottesdienste nur unter Vorbehalt ankündigen.

Gerne können Sie sich zu den aktuellen Gottesdiensten im Gemeindeamt unter der Tel. Nr. 0681 - 7 74 84 erkundigen.

**Sonntag, 10.10.2021, 10.00 Uhr** GD in der Matthäuskirche

**Sonntag, 24.10.2021, 10.00 Uhr** GD in der Matthäuskirche

**Sonntag, 17.10.2021** GD entfällt

**Sonntag, 31.10.2021, 10.00 Uhr** Reformationstag  
GD in der Matthäuskirche



**Gartenbauverein**  
Gersweiler-Ottenhausen e.V.



**Blumenmarkt  
am Kelterhaus**



**von 9:00 bis 14:00 Uhr**  
**Samstag, 23. Oktober**

Wir bieten eine reichhaltige Auswahl an Herbstblumen und winterharten Pflanzen zu günstigen Preisen.

Ferner bieten die Imker des GBV Honig an.

An unserem Blumenmarkt bitten wir um die Einhaltung der dann gültigen Coronaregeln der Landeshauptstadt Saarbrücken.

Diese beziehen sich auch auf das Reichen von Speisen und Getränke!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



**Torsten Born**

Mobil : 01525 / 6262816

Email : [stuckateur-born-saar@web.de](mailto:stuckateur-born-saar@web.de)

Karlstraße 34

66127 Saarbrücken - Klarenthal

## Stuckateur- & Malerbetrieb

- Trockenausbau
- Malerarbeiten
- Außenputz
- Vollwärmeschutz
- Fliesenarbeiten
- Altbausanierungen
- Fließestrich
- Komplett Sanierungen
- Schimmelbeseitigung

 Zeit für Haare  
**HORN**NETZ

Öffnungszeiten: Di.-Fr.: 8:00-17:00 Uhr

Sa.: 8:00-13:00 Uhr

Termine sichern unter Tel.: (0681) 7 21 38

Nach Absprache bieten wir auch Sondertermine, außerhalb unserer normalen Öffnungszeiten, an.

Wir freuen uns auf Sie!  
Stefanie Verch und Team

Hauptstraße 202 • 66128 Gersweiler





**Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal** [www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de](http://www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de)

**Öffnungszeiten**

**Gemeindebüro Klarenthal:**  
Montag von 09:00 - 13:00 Uhr  
Donnerstag von 12:00 - 16:00 Uhr  
Telefon: (06898) 3 21 49

**Öffnungszeiten**

**Gemeindebüro Gersweiler:**  
Dienstag von 10:00 - 16:00 Uhr  
Freitag von 09:00 - 12:00 Uhr  
Telefon: (0681) 70 21 44

**Sonntag, 10.10.2021, 9.30 Uhr**  
gem. Gottesdienst in Gersweiler  
**Sonntag, 17.10.2021, 9.30 Uhr**  
Gottesdienst in Klarenthal  
**11.00 Uhr**  
Gottesdienst in Gersweiler

**Sonntag, 24.10.2021, 9.30 Uhr**  
Gottesdienst in Gersweiler  
**11.00 Uhr**  
Gottesdienst in Klarenthal  
**Sonntag, 31.10.2021, 11.00 Uhr**  
Alternativer Gottesdienst in Klarenthal (**Anmeldung!**)

**Danke**

*Es ist schwer einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es war gut zu erfahren wie viele unsere Mutter geschätzt haben.*

*Wir danken allen, die sich beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.*



**Ursula Renno**

\*26.11.1941 † 9.9.2021

**Stefan Renno  
Uli und Sibylle Renno  
Geschwister mit Familien  
Thomas, Fatima und Aisha**

Klarenthal-Krughütte, im September 2021



**Täglich ab 7.00 Uhr**

Frühstücksvarianten mit frischer Wurst, großer Käseauswahl, süßen Backwaren, Eierspeisen und italienischen Kaffeespezialitäten

**Bis zu 30 Sorten Speiseeis aus eigener Herstellung**



Deutsch Französisch

**Hauptstraße 72 • 66127 Klarenthal  
Telefon: (06898) 56 99 896**

**OB Conradt und Eltern des Neujahrsbabys pflanzen Kirschbäumchen im DFG**

Oberbürgermeister Uwe Conradt hat gemeinsam mit den Eltern Beate und Andreas Hemmer am Donnerstag, 23. September, im Deutsch-Französischen Garten (DFG) ein Kirschbäumchen für das erste Saarbrücker Neugeborene des Jahres 2021 gepflanzt. Die kleine Felia Marie Hemmer kam am Neujahrs Morgen 2021 um 1.56 Uhr im Klinikum Saarbrücken zur Welt. Sie wog bei ihrer Geburt 3310 Gramm und war 52 Zentimeter groß. Den Brauch, für das erste Kind, das im neuen Jahr in Saarbrücken zur Welt kommt, einen Baum zu pflanzen, gibt es mittlerweile seit elf Jahren.



Vor jedem Baum ist ein Stein mit einem messingfarbenen Schild in die Erde eingelassen, auf dem Name und Geburtsdatum des jeweiligen Neujahrsbabys nachzulesen sind.

Foto: „Landeshauptstadt Saarbrücken“

**Unsere  
WEB-  
Ausgaben!**

**www.  
westmagazin.de**

DUCHENE



Begleiten Sie ihren geliebten Menschen bei seiner letzten großen Reise und überlassen Sie uns alle anstehenden Aufgaben, die Sie im Trauerfall belasten.



Christian & Nadine Duchene



*Begleitung in schweren Stunden!*

[www.avalon-bestattungen.de](http://www.avalon-bestattungen.de)

Moltkestraße 19 | 66333 Völklingen

Völklinger Straße 37 | 66333 VK - Ludweiler

**Tel. (06898) 933 933**

Bergstraße 23 | 66115 SB - Burbach

**Tel. (0681) 99 26 881**

Besuchen Sie uns persönlich oder informieren Sie sich auf unserer Internetseite.

# EINLADUNG zum persischen Buffet

am **15. Oktober** mit persischen Saucengerichten  
mit Lamm-, Rind-, Hähnchen- und Hackfleisch

**15,- Euro**  
pro  
Person



**Halloween-Abend**  
am **30. Oktober**  
mit typischem Essen aus der USA

**Wir freuen uns auf Sie.**

Hauptstraße 76 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal  
Telefon: 0 68 98 - 50 454 19 • Mobil: 0179 - 4 111 201

Weitere Informationen zu unseren Themen-Abenden finden sie unter  
[www.golden-rose-restaurant.eatbu.com](http://www.golden-rose-restaurant.eatbu.com)

## Der Durchbruch für Ihre Zukunft. Werden Sie Sinnvestor.

Mit Deka-FondsSparplan können Sie mit regelmäßigen Beträgen ein Vermögen aufbauen und dabei nachhaltig anlegen – für Sie und die Generation von morgen.

Investieren schafft Zukunft.

Sparkasse  
Saarbrücken

**Deka**  
Investments

Jetzt in Ihrer Sparkasse  
oder auf [deka.de](http://deka.de)



Allein verbindliche Grundlage für den Erwerb von Deka Investmentfonds sind die jeweiligen Wesentlichen Anlegerinformationen, die jeweiligen Verkaufsprospekte und die jeweiligen Berichte, die Sie in deutscher Sprache bei Ihrer Sparkasse oder der DekaBank Deutsche Girozentrale, 60625 Frankfurt und unter [www.deka.de](http://www.deka.de) erhalten. Quellen Auszeichnungen: 1 Capital-Heft 03/2021 2 [www.faz.net/Umweltchampions](http://www.faz.net/Umweltchampions)

Finanzgruppe